



TIN trong nước



SAIGON

MẮT XE MÙI
Tên Hô-Xô, 28 tuổi, giúp việc ở buôn nhà ở số 169, Đại-lộ de la Somme, có đến thưa với cơ sở tên máy có gan lỵ chiếc xe máy của anh Xe ký hiệu "Béed Sport" số 38.868, giá 18 đồng, ở trước cửa nhà 41 đường Georges Guynemer ngày 7 Février. 10 giờ 45.

MẮT ĐỒNG HỒ ĐEO TAY
Bà Th. ở đường Legendre de la Liraye, có thưa tên Nguyễn-vân-Mai số 28-29 tuổi đến Trung-kỳ có mượn luôn một cái đồng hồ đeo tay tên hiệu "Lustina" giá 22 đồng của bà.

XE HƠI ĐẠC XE KÉO CỦA CHÀ RASIDAMBARECHETTY...
Hôm qua, 10 giờ 10 phút 40, tại con đường Vannier, có xảy ra một vụ xe có dụng như nhau vậy:
Chiếc xe hơi số C. B. 976, của M. S. B ở đường Catina, dụng chiếc xe kéo của anh bán tên Rasidambarechety, ở đường Ohier, do tên Nguyễn-ai kéo.
Xe kéo của anh bán bị hư hao chóc ít, máy cho anh bán, anh phi hành nên khó phải xe cần.

CHOLON

MỘT THẦY ĐIỀU DƯỠNG BI BÀN
Đêm thứ sáu vừa rồi thầy điều dưỡng Lý-vân-Dương gặt nhà thương Chợ-Ray ở ông X... coi số sách nhà thương đáng rách áo sơ mi và còn ruyec theo toan đánh nữa.
Theo lời thầy Dương nói lại thì đêm ấy có một bệnh nhân đau nặng tên là ông X... ở trên lầu không được, bèn xuống hỏi sao thầy để cho bệnh nhân tên là phá giặc ngủ của ông.
Thầy trả lời sao đó nên ông X... nói không đặng thầy. Nghe lâu thầy để đem cái áo sơ-mi rách ấy thưa với ông đốc to Fabry rồi và định kiện ra tòa nữa.

ĐỒA NHỎ CHẾT
Vừa rồi, người ta có gặp thầy một đứa bé chết nằm trên bệ ruộng tại Căn-giác cách của Phu-lao 110 thước.
Thầy ấy sin thối tại Nhà-chuyến-trách hay tin bèn đến nơi làm xét và cho thầy ấy về nhà xác Chợ-Ray để quan thầy khám nghiệm.

Namkỳ

Tin chánh-phủ

Được ban thưởng khước bài danh dự
Chủ bếp Lành một Cao-miền và lính Dương (mọi) được thưởng khước bài danh dự bằng bạc hạng nhì vì hai người đã có công trong cuộc làm con đường Budop Suprang.

Lê-ngọc-Điệp, ban-biên Tổng An trường (Cantho) thế cai tổng, được ban thưởng khước bài danh dự bằng bạc hạng nhì vì ông có công lao với nhà nước.

BENTRE

SUYT CÓ BẢM HÒA-HOAN TỎ
Anh M. ở phố xe hơi có mượn một cái phố nơi đường Bonchon, sáng hôm ngày 18 Février, đã đến chong của anh vì để gần vách môn nên gió thổi bay qua ngọn đèn, lửa phát cháy phừng phừng gần lan qua vách môn.
Vụ chong anh M. hoang hỏn là bài hải mỹ người lan lộn chạy qua cửa chứa nên lửa mới tắt.
Ngực ai cũng phờn, nên trẻ mới chóc để có hoan to vì trời hạn khô khan phố thì vách ván.

LÊ KHÁNH THÀNH ĐƯƠNG GIỮNG-QUÍT VÀ CỦA GIRAUD-GILLET

Dương-Giung-quít làm chủ thợ tuốt Bê-á-cô-tôi chợ Batrì, con đường này trước kia là một con đường nhỏ, hai bên leo đẽ rậm rạp, chổ của gia nhơn ăn núp ra đến đường giáp cửa.

Hay con đường ấy đã bồi đắp sửa sang lại, xe có qua lại rất thuận tiện. Công trình này là nhờ có quan chủ tỉnh Giraud-Gillet và quan chủ quận châu thành Nguyễn-vân-Phẩm vậy.

Đến ngày 18 Février 1928 hương chức của làng ở gần con đường Giung-quít đều lập lễ khánh - thành con đường này.

Đến 3 giờ chiều quan chủ tỉnh có đến bên hồ Cại - coi cắt dây tam lá để hai vị chủ ở làng An-hội năm.

Rồi ngài đến phủ làng Mỹ-an, Phủ - nhuân, Sơn - phủ, Phước - long, Thuận - điền, Long mỹ, Tân-thành, mỗi chổ đều có dựng thẻ-môn, để ban hương án.
Trong cuộc lễ long trọng này, biết mọi qui ông Thanh, Qui, Thượng-công Thuận và

CANTHO

TỜ THỜI CHIẾP NƠI

Nhảy 14 Février, hương chức làng Phong điền có phân xử một vụ sau đây:
Nguyễn tên Hà-vân-Nghê, 22 tuổi, có đầu cáo ông già, vợ nó là Lê-vân-Si, làm bực nỏ, đem gá vợ cho người khác, nó khai rằng: Vì phải làm công Lê-thi-Dạ, 20 tuổi, nên có xin vào làm rồi có đến 8 tháng, thỉnh lĩnh ngày nay Ông Si lại đem gá cho tên Tụi ở làng Non-Ái.

Con ông Si thì khai rằng: tên Hà - vãng - Nghê, cưới con Ông đã 8 năm rồi nhưng đã để bỏ nhau lâu vì con không lành canh không ngon Ông là cha mẹ không là để cho con gái mình quanh ngày sáu mùa nên thỉnh tên Tụi chơn chắt thật thì tên ông định gá cho cho Tụi.

Hương-quản lấy lý khai đôi bên rồi làm phúc bầm giúi đến quan chủ-quận Cai-ràng phân xử.

BATRÌ

LỄ BẢ-NHỊT CỦA CÔ HUỆ-TÂM

Đến ngày 26 và 27 tháng giêng Ấm-nhâm 1928 F. bả-đạo chùa Long-Phước (Batrì), số hiệp cùng ông bà Thái-hử-Vô, để làm lễ bả-nhật cho cô Huệ-Tâm.

Ông thân-sinh và thân mẫu của cô Huệ-Tâm cũng về vào Nam dự cuộc lễ này và để tạ lòng bà-á của qui vị đã lo lắng cuộc tông chung cho cô trong lúc cô già có đời.

Nhờ m-a giấy số Đông-Pháp xổ vào ngày 11 Juillet tới đây.

Mọi tâm mua một đồng

thầy coi, ban biên mất tồng. Quan chủ tỉnh có đến làm lễ khánh-thành cái tháp mới tên Cour Giraud-Gillet có quan Thống đốc cho phép, rồi cuộc lễ các viên chức Tây, Nam đồng vào nhà xét dự tiệc đêm nữa đêm mới mãn.

LIU YAN TAN VAN

Voi bán mới hàng

Voi bán VIỆT-NAM?

Hàng savon Việt-Nam ra đời đã được ba năm công chúng đều ưa chuộng hàng Việt-Nam tốt hơn cả hàng nước ngoài. Hàng này làm ra, N. là người nói rằng savon Việt-Nam còn tốt hơn savon Marseille là khác. Từ hai năm nay savon Việt-Nam đem qua bán ở bán thì ở hàng Tân tại tỉnh Savon Việt-Nam là tốt hơn hàng nước ngoài. Hàng này làm ra, N. là người nói rằng savon Việt-Nam lại bán qua nhiều nước: Pháp như Madagascar và Réunion và ở đây đều hoan nghinh savon Việt-Nam. Tại sao mà savon Việt-Nam tốt như vậy? Ấy là tại mấy cơ sau này:

1 - Hàng savon Việt-Nam dùng toàn bộ thực phẩm và dầu savon nước, sạch và vào nước không làm tổn hại da.
2 - Savon Việt-Nam phải nấu một tuần lễ mới thành savon và khi nấu rồi lọc lại Savon Việt-Nam là tốt hơn cả thực phẩm savon khác (có thể thực phẩm savon) có thể làm hư vẩy, ngứa v.v.

3 - Thy savon Việt-Nam tạo ra người có học sách số ba Marseille.

4 - Savon Việt-Nam nên rửa đi ăn mới bán, các savon khác có thể bị hư, còn miếng dùng đều được.

Tại thành phố này mà savon Việt-Nam tốt hơn cả các savon khác.

Savon Việt-Nam nấu công phu nên rất mềm mịn và rất thơm. Hàng này được đưa vào các nước khác: Mỹ, Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Trung Quốc, v.v. Hàng này được đưa vào các nước khác: Mỹ, Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Trung Quốc, v.v.

Xin ông-bà có mua savon thì kiểm cho được savon Việt-Nam mà mua vì là một vật quý báu của nước nhà. Phải coi có chữ quốc-quốc ở chổ nắp hộp của hộp savon Việt-Nam vì có hình sếu-nữ Việt-Nam rõ ràng.
Hàng savon Việt-Nam dùng trên 350 thủy thủy, các ngài dùng savon Việt-Nam là giúp ích cho đồng-bào.
Giá savon Việt-Nam cũng rẻ hơn mấy lần khác, không tốn bạc mà lại ích lợi cho con người.
Hàng này có thể mua ở các chổ bán savon VIỆT-NAM.

HÀNG BẢO-KÊ
NIỆU
LA PROVINCIE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
ÔNG HOY-LANDRY
Lan Đại-lộ 17, Place du Théâtre, 17 Saigon

Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-kê với hàng này, nếu quên lúc rồi rồi lại gọi về công. Xin anh em lưu-ý.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỂM

Hội này dành Pháp chuyên lập từ bên dưới quận kiểm soát của Quan Loan-Quận Đông-Pháp về hành vi của Hội trong Đông-Pháp

Vốn 45 đồng tất có 1.000.000 lượng bạc và 8.000.000 quan tiền Việt

Hội Quán 7 Avenue Edouard VII SHANGHAI
Quản Lý về Đông Pháp 26, Rue Chaigneau - SAIGON

VỀ T. 2
Vốn \$1.000 - mỗi tháng góp \$8 - trong 10 năm là đủ
Vốn sẽ bồi lại số 12 năm hay là hơn gấp 10 số mỗi tháng.

Phân trúng số
1 hàng bội trong 1978 hàng bội.
Số ĐU TRÚNG của đơn đề lập từ bản có thể bồi vốn mục đích của xã hội trong các trường hợp sau đây:
Số BẠC của Hội Đông-Pháp để bảo hiểm số dự trữ trên đây \$1.146.687,19
Số BẠC của Hội Vạn Quốc Tiết Kiểm của cơ đặt nhà ở Đông-Pháp, để xây trị gia cư và cứu trợ xã hội \$400.000.

VỀ CỦA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỂM PHẢI HÀNH RA TRONG XỨ ĐÔNG-PHÁP thì về văn bản kiểm ở trong ĐÔNG-PHÁP, nếu là một cách ít khi kiểm soát của cơ đặt.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỂM
FANOI SAIGON PHNOMPENH
59, Đại-lộ Francis Garnier 26, Đường Chaigneau 94 Đường Gallieni

muôn uống có ngày
PEPPERMINT GET
với nước đá hay nước lã
GET FRÈRES REVEL (St-Germain) France



Rượu DUBONNET
la rượu đỏ và trắng đẹp nhất

ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optory - ROBIN

Mardi 18-2-36 - TIÊU-THUYẾT SỐ 235

大 德 紅 蓮 寺
Hỏa thiêu Hồng liên tự
Phục-phá-dãng-lòng-nghi-vấn-má-cơ

Hồi thứ hai mươi bảy Quang-Minh ở đền nơi Quốc-lâm-đạo-Tri-môn cũng rưng lại Nền-đường-lâm

Đền Kim Châu-Phục lấy làm bất nhân, ý muốn ra miệng trách vị thiêu-gia ấy sao có vẻ như vậy. Tri-viên liên lý mắt báo đồng; Châu-

Phục-phá-dãng-lòng-nghi-vấn-má-cơ
Kể người vị Thiêu-gia ấy nói với ông già đó rằng:
Ông bết sự cái bệ vậy của Ông Hôn-Khâu trẻ, sao ông không lên đây cho sớm, để ở dưới bệ vát cái chày về mà đánh trên đầu tôi cho nó quay lộn, việc ấy ông phải tính sao bây giờ?

Ông già ấy chỉ có cái đầu lạy lạy, còn miệng thì nói, tôi tôi đáng chết, tôi tôi đáng chết.

Vị Thiêu-gia ấy trả lời hồi lâu rồi mới với tay vào chổ thòng còm mà nhỏ phớt thịch đũa ấy lên. Mà cũng lạ thật, trên nhỏ chịch đũa ấy vào chỗ lên rồi, thì cái bệ cây dường dường quay như mắc cang ở dưới hồ kia, tức thì đỏi đi phôi phôi trong đái phôi chông chổng ở ấy nữa.

Ông già ấy liền với vầng mắt ông già đưa bàn tay trái ra, và ngay sau lưng vị Thiêu-gia ấy một cái má nỏ rằng:
Tài-lực người quá, Đạo-pháp sao quá. Rết phực, rết phực. Nói đót lời rồi quay mình đi tuốt.

Người thiêu-gia ấy thấy ông già đó đi rồi vòng cúi đầu xuống b-n mà khoe rống lên. Hai người kia không biết việc gì liền đứng dậy hỏi ban lang sảng. Người thiêu-gia ấy lại giậm chày mà khoe rống: Công vi hai người mà ra, vốn ta không muốn sanh quỷ, hai người có thể khinh mai, bực giờ trên lưng ta đã bị thối-tính-tính của lão già ấy rồi, công vi hai người mà khoe rống, thối-tính-tính của lão già ấy cũng là một việc báo ứng cho những người hay sanh chướng để ra con. Lẽ ra con của nó là Phái chỉ ở đó khai khừ, phôi-nỏ cái nhơn rưng suốt đầu, và Phái quý ông vi mình hay nói, buồn rầu

minh từ trước sanh đầu. Chỗ chỉ mà vị thiêu-gia ấy đứng có khoe tài mình giỏi, không cần không có gì mà lại khoe bệ cây của người ta phải thế qua Hòa - khừ cho đúng kỹ, làm lại để mà chửi thì có đủ đem đỏi phải mang cái đại họa như vậy.

Nhưng việc này ta không thấy thì thôi, chớ ta đã thấy rõ ràng rồi lão già ấy lại ra tay đi c như thế kia, mà ta là người tu hành phải lấy chớ từ bi mà làm góc, phải làm đầu phương - liên cho người không lẽ để vậy mà coi, đã biết rằng người thiêu-nhơn ấy đương khi không lại phá khuy người ta, thật cũng đáng ghê, nhưng cái tội ấy không đáng

tội chết; mà lão-gia nó lại quá u đợc ác ta phải trừng trị làm một chút mới được.

Châu-Phục lại hỏi: Sự phực sẽ trừng trị lão cách nào?

Tri-Viên nói: Việc ấy ngày sau rồi con sẽ r, bây giờ có công đư ở đâu mà nói tí mĩ cho con nghe. Thật, chớ ta hay tính tình quan di cho rồi đồng, có tên đường.

Bây giờ không nói tới việc thấy trở của ông Tri-Viên đâu, để nói qua cái tội-lực của người thiêu-gia khi này để cho khán-quan rõ đi.

(Còn nữa)

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

Parlums Forvil

Dentifrices du Docteur PIERRE



Dầu thơm
phấn thơm
dầu xức tóc
Crème
Brillantine



Savons
rửa mặt
danh răng
nước súc
miệng

Đoạt 19 hân-quân
C. HUCHEZ
Indochine - Saigon
40-46, Rue Pellerin - SAIGON

Ài muốn làm bán kềm?
Ài muốn làm quảng-cáo tốt?

MÀ BẰ TIỀN

Hãy lại nhà in Union
NGUYỄN-VĂN-CỬA

37, đường Lucien Mossard, Saigon

Có đủ máy móc làm bán kềm,
bán đóng, tốt đẹp mà giá
không phải mắc như nơi khác.

ĐOÀN PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC NƯƠNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1879

Hàng ngày phát hành 100.000.000 đồng
Tài khoản: 12.000.000 đồng
Vào các ngày: 10, 15, 20, 25, 30, 31 tháng

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐAI-T-Y		
TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BAN-GEOK
PORT-SWARTZ	HATTAHANG	DEBODI
HAN-BOO	CANTHO	NOUMRA
HONGKONG	BAIPHONG	PAPEETE
PEKIN	MA NOI	PONDICHERY
SHANGHAI	HUE	BINGAPOUR
TIENTSIN	NAM-SONG	
TOKYO	POWENH	
YOKOHAMA	QUIMHON	
	YORANK	
	YUNNAN	

GIÁO THỰC-NHẬP ÁCH-CHIENTHONG
TAM NHU CAC-CUONG-TU, NGAN-HANG VA HANG-HAO DOI CHAU
CHI-NHANG O SAIGON - QUAI DEBULOQUE
R.C.N. 1

CHRONOMETRE

Các loại đồng hồ	Giá bán và giá tiền nước			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhà	1500	4500	8500	15000
Trung	1000	3000	5500	10000
Lớn	700	2000	3500	6000

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỀU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
Sonne, PROTHÈSE, ORTHODONTIE
119, Boulevard Denard (trên tầng lầu thờ nhớt)
SAIGON

GIỜ KHẨN BÍNH
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 8 giờ tới 6 giờ
Chưa-nhặt và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 888

ĐOÀN-BẢO CHỦ Y

MỘT TẬP BÁO NÊN ĐỌC

Cách làm rất mới
Bài hay và nhiều
Nội-dung trầm và
Đặc-sắc mọi điệu

Ấy là báo « MAI » xuất bản ngày 1^{er} Mars
Đo ĐÀO-TRINH-NHẬT và TRẦN-VĂN-GIAO VĂN-TRINH
chủ-trương

Bao-quan tại 151, rue Bourdois - SAIGON
Giá báo một năm: 5500 - Bán tháng: 2500
Ba tháng: 1580 - M 1 số: 0510

Thư và tiền bạc mua báo xin đi cho người
Monsieur TRẦN-VĂN-GIAO, Quản-lý báo « MAI »
Chư vị mua hạn 1 năm mà sẵn lòng trả tiền
mặt trực-tiếp cho nhà báo xin gửi tặng liền 1
tấm giấy số Đông-Pháp số ngày 11 juillet 1938.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kinh nghiệp
Sang lập từ năm 1909
ở 3 đường Lucien Lacouraire
CHODUI SAIGON

Gạch bông sứ thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ
màu và các vật dụng sứ ở Pháp-quốc lại.
Xin mời qui vị đến xem, luôn gạch bông mới hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi tên qui vị
Đoàn-bảo chủ y gửi cho.

VỎ RA THÔNG TRÁ
Đường ở đường L. Lacouraire - Chodui.
gần trại lính tập 6 năm
HARACADO - SAIGON

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP BOND NẠC DANH PHÁP
Được quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lạng (Thương-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỞI ĐÔNG-PHÁP SAIGON
26, đường Chaignou

Chi-nhánh ở tại Hanoi, số 68, Đại lộ Francis Garnier.
Chi-nhánh ở Nam-Vang số 84 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn đề danh tiền cho con trẻ ăn học

Thì hãy mua vé của HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

Đang dự vào: 1. - Cuộc xổ số bởi vốn lại mỗi tháng kể từ tháng
đến
2. - Cuộc chia 1/3 tiền lợi của HỘI, sau khi đóng
đang 2 năm

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và từ 10
đồng làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

Một phòng khám bệnh cho phụ-nữ

Chúng tôi lấy làm vui lòng mà hay rằng bà Lương Thị Yến-Si Bequette
Bà, tức là bà Trưng-Sư-Vương-quang-Nhượng mới mở một phòng
khám bệnh tại biệt thự đường Toulard số nhà 26 (nhà cũ của quan Thợ-
Khai Phanluoc) ở góc đường Barber và Toulard sau Trường Tiểu-Quốc-
Lương-Chau-long (Lambert) bà chuyên về bệnh da-bà và các bệnh.
Coi mạch thì sớm mai từ 10 giờ rưỡi đến 12 giờ, còn chiều thì từ 3
giờ rưỡi đến 5 giờ.
Chúng tôi lấy làm mừng cho phụ-nữ ta đây vì được một vị Y.
Khoa-Tiến-Sĩ đến đó, để sẵn sàng cho lúc ốm đau, chỉ bảo chỉ trong
nhà thật nghiêm.
Ai cần gì bà Bequette Bequette thì viết thư hỏi người lãnh tình chỉ
quy về hội tiết. Bà sẽ đem các sách từ tập mà gửi đến cho theo-chức của Bà.

Dầu Cù-là mới

TÊN LÀ:
PHẬT-LINH-ĐẦU hay là ĐẦU SỮ-ĐÀ
Hộp thiết chế 0510
Thế bằng chất 0,20



Đầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu như thần
bà phát bẻ trúng, chớ tốn tiền mà vô dụng như thế kia.
Cái hộp thiết rất đẹp, bề ngoài theo mình trong khi đi
đường rất tiện.

PENSIONNAT BUỖNH-KHƯƠNG-NINH

Rue d'Arles, Dakaou-Saigon
L. một trường tư sang lập từ năm 1917.
Có dạy dỗ các lớp từ lớp nhớt Course Infantile đến lớp từ
năm 14- Années.
Trường có thầy chuyên môn, dạy giỏi, kỹ luật nghiêm.
Học-sinh học đúng mẫu thân phát. Trong các khoa thì học-sinh
của Bùn-trường đều đứng đầu nhiều. Tiền học phí tinh sấp.
Trường BUỖNH-KHƯƠNG-NINH là trường đáng cho các ông học-
sinh tin cậy.
Ngay Minh,
BUỖNH-KHƯƠNG-NINH.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hết như ?
AI muốn có người báo-chứ thiết kế công,
các toa thuốc của các quan Đốc-Tổ ?

VAY XIN MỜI QUI VỊ ĐIÊN TÀI:

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
RUE DES MARIAS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-RANH nhất học
Bào-chứ-sử, tiếp rước qui vị một cách mau-mẻn và vui-vẻ
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi
sẵn lòng thi hành, giá thuốc tinh khiết mới phải lại không
tính tiền cước-phí.

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tính Tân-Vân"

Một năm... 42\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Giá riêng: Trường "Phật-Học"



Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tính Tân-Vân và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 44\$00 — Sáu tháng... 7\$50

BÁN HẠ GIÁ

trong ba tháng

— 000 —

CÁC THƠ, TƯỜNG, TRUYỆN BIÊN DƯỚI ĐÂY ĐỀU BÁN HẠ GIÁ

Cuốn nào bán giá 0\$30 thì bán 0\$04

Cuốn nào bán giá 0,30-0\$25-0\$20-0\$10 thì bán 0,03

Quý vị ở Lục-châu muốn đùng dịp tốt này thì xin hãy viết thư cho nhà in:

IMPRIMERIE DE L'UNION

57 - Rue Lucien Mossard - 57

SAIGON

(NHỜ GỬI THEO TIỀN GỬI XƯỞNG)

Thuyết-al-ca-tơ-trung-thuật	0,52	Tường Ngô-nguyên-Sách, Ngưu-cáo-tâm-mộ	0,50
Tiểu-gia-huân	0,20	Như-điền-Như-điền 1 & 2	0,20
Các-dân-dịch số 1 & 2	0,40	Phong-thần	0,40
Nô-tắc	0,25	Trần-tạ-hân	0,20
Sự-tích-giáo-Áu-Châu 1 & 2 & 3	0,20	Tam-quốc-tam-cổ-thảo-lư	0,45
Tiểu-thiết-nghiệp	0,10	Tiểu-Cha-ma-day-con-thi-vai	0,20
Thi-văn-liền-đời 1 & 2	0,20	Chiêu-quân-công-ho	0,20
Truyện-Giân-thương-bạc-triệu-thuyết	0,10	Lang-Châu	0,20
Mộng-trung-Duyên 1 & 2	0,40	Lâm-binh-Lâm-Thoạt	0,20
Ngũ-hồ-bình-nam 1 & 2	0,40	Nhị-thập-tu-hiệu	0,20
Ngũ-hồ-bình-nam 4 & 5	0,40	Nam-kỳ-phong-tur 1 & 2	0,40
Pháp-Phật 2, 5 & 27	0,40	Phùng-Kiều-Lý-Dang	0,25
Phan-Công-thi-trình	0,20	Sử-dòng	0,25
Phân-liang-tư 2 & 4, 7 & 11	0,40	Từ-đạt-tư-thi	0,10
Tam-quốc-tư 1 & 2, 5 & 6 & 13 & 21	0,40	Trương-Ngộ	0,25
Thuyết-quả-giảng 1 & 2	0,40	Hạt-hạt-tình	0,25
Tây-duyên 1 & 2	0,40	Leng-đồ-rồng-an	0,40
Thi-định-hang 4, 5, 10, 11	0,40	Tiền-cả-bà-hầu 2 & 3	0,20
		Thập-cử-hầu-bà	0,20

XIN NHỚ. — Vì các thơ, tường, truyện biên trên đây không trọn vẹn nên mới bán sụt giá. Xin vị nào muốn mua thì theo đó chớ đùng gởi thơ mua trở lại.

Tập đề Flamant on 3 cahiers, 1-2-3 khi trước bán 4\$00, bây giờ bán một trăm...	1\$80
Bodchoux từ 1 đến 5	5,00 — một trăm... 2,50
Đề về cổ nhũ 16 tờ, N° 328	8, — — một trăm... 0,08
— — — — — 10 tờ, N° 345	12,00 — một trăm... 0,06
Mực đỏ viết thường, hiệu Semper N° 206	1,20
— — — — — Violet	2,00 - 12 vé, bây giờ bán... 1,20
— — — — — Noir	

ĐÔI LỜI THÀNH-THẬT

Kính lời công bố thiếp-tin được rõ, ngài nào có mua riêng về Phật-trường Phật-Học một đầu, song lại để ngửa thì ba tháng mới tuần là ngày Phật-trường Phật-Học xuất bản, cũng thế cho gởi mới có LỤC-TÍNH TÂN-VÂN kèm theo với Phật-Học để, là chúng tôi có ý hiến thêm cho các ngài sung chơi. Các ngài cũng cứ theo giá tiền Phật-Học mỗi năm là 2\$50, sáu tháng là 1\$30 vậy thôi; cho không phải thêm tiền chi khác nữa; xin các ngài cứ để LỤC-TÍNH TÂN-VÂN kỳ mà xem; chúng tôi phải gởi trả lại như trước lam chi cho thật công. Thành thật đôi lời biện bạch, nhờ chư thiếp-tin biết cho. L. T. T. V.

PHÒNG CŨI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y hân quốc-trại tại

Médecin libre

GIỜ CŨI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. 4 10 h.
Chiều... từ 10 h. 4 10 h.

30, Route provinciale 15
Số 9 rue de Dieu GIARDIN

CLINIQUE MÉDICALE
Góc đường Meyer và Albert 1^{er}, đại ĐAKKA (Saigon)
Telephone: n° 285

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-médecin au dermatoparalytique à l'Hôpital St-Louis Paris
ancien médecin assistant au service de Neuro-ophthalmologie créé par le Ministère de l'Hygiène pour le traitement des maladies.

Cả phòng nội bệnh giá rẻ và phòng thường hạng nhất có âm thanh, có nơi để tắm rửa, bồn tắm nước nóng, nước đá, và phòng băng kiến kiến... Có chỗ riêng để nơi các bệnh nhân (démontrements, cœurs, etc.) và các chứng bệnh về chuyên-trị của chúng tôi: đốm-da, bệnh da già, da sưng, bệnh bướu-da, bệnh-cổ.

TAN-NHU-THOAI Hương-giáo Bình-trương

CÔNG VIỆC LÀNG

Cách làm sổ sách và giấy tờ, khai báo

Tác-giả giữ bản quyền

PHẦN THỨ V
IV. — Phần riêng. — Nói về việc thầu các sắc thuế giùm cho các làng khác

(Tiếp theo)

V. (Thương-niên). — Công việc này khác có trách nhiệm trước thuế còn sót trong bộ, hoặc là thầu chưa rồi. Phải lãnh thiệp dâng riêng.

VI. (Trợ). — Phần này là phần trâu, bò, ngựa, hoặc máy thừ khác có trách nhiệm trước thuế và phải lãnh thiệp dâng riêng.

Công việc nhiều và phải ghi sổ riêng để mà nhớ vì sau lâu ng ý phần lớn mà khó tìm cho biết.

PHẦN THỨ VI
Nói về cuốn bộ đình (hơn)

Nói về khi xã lãnh giấy thuế thân 5 năm tại Tòa-bộ phải đem bộ đình theo, hệ lãnh ra rồi phải coi theo bộ đình mà đem lại.

Như dân 18 tuổi tên là máy miếng giấy thuế thân, kể dân 19 là máy rồi 20, 21, 22 v.v. cứ mỗi tuổi mà xem xét cho kỹ.

Nếu đem về có sai chữ nào mà xã sửa, thì phải sửa bằng mực đỏ, và phải để bằng mực đỏ rồi ký tên, tức sửa chữ gì rồi ký tên, như vậy không ai mạo nhận mà sửa.

Các thứ kiểu và chữ trong bộ đình ghi về công như các câu hỏi vậy?

I. — Đem vào cuốn bộ đình. Khoản sau chót cuốn bộ đình, phải lui khai sanh và coi khai tử cho chắt rồi nêu dân 16 tuổi về qua năm 17 tuổi phải coi bộ tờ một lần nữa, coi tên nào chết thì bỏ ra, đến năm đem về dân 18 tuổi là dân bắt đầu đóng thuế thân, thì cũng phải để bộ tờ một lần nữa, và tốt hơn là phải để cha mẹ hay là thân nhân tên dân 18 tuổi đó mà bỏ, làm bộ đình như vậy mới kỹ.

II. — Dân 17 tuổi kêu là dân trư-bộ.

Nếu tên nào đi làm ăn xa, thì phải xin một cái giấy của làng công (kêu là giấy bắt mang). Giấy ấy không được dùng, do bởi xin chánh-lực-bộ một tờ khai sanh, rồi hương-thần, xã-trưởng, hương-hào chứng nhận, và làm đơn hương và làng, tay tên dân 17 tuổi xin đó. Còn như tên dân sót khai sanh thì (cho giấy công) — hay là phải để theo lời nghị quan Toàn-quyển ngày 26 tháng Mên năm 1884, đến tòa xin lên án, lập khai sanh theo luật dạy.

III. — Những tên dân đóng bộ đình, mà chết, thì chánh-lực-bộ, làm một bản khai tử, ghi một giấy thuế thân tên dân chết ấy (đang mang năm cấp theo khai (giảm) về bộ đình mà kể đó). Con trong bộ đình về làng do phải gách gách về bằng mực đỏ để số khai tử và ngày tháng chết. — Còn cái giấy thuế thân biên xéo bằng mực đỏ chết ngày, tháng, năm, nao.

IV. — Dân xin vào bộ Đình của làng

Xin coi lại điều: thứ nhì — Các thứ khai của làng nơi số thứ 15 — Bản khai dân Tân-đạo — Thủy-hồ — Dân đạo và Dân-tử.

V. — Các thứ hàng Dân (Thuế):

II. — Dân trảng từ 18 tuổi đến 55 tuổi, đóng thuế đ.

II. — Lão hạng từ 56 tuổi 60 tuổi, miễn công sừ (có luật ngày 4 Mars 1884).

III. — Lão nhiều mỗi năm có ghi giấy, nhưng để là lão nhiều khối thuế, từ 61 tuổi đến 100.

VI. — Mất giấy thuế thân, xin chiếu giấy:

(Xin coi lại điều thứ tư — Nói về việc dâng thuế — về khoản:

II — Bộ phụ chiếu giấy (Duplicate) và khoản III. — Bản giấy Thuế thân (Tòa-bộ dạy thuế).

Cách dợt bộ — Tại Tòa-bộ

Trong lúc cuốn Bộ Đình tại làng làm rồi, phải làm khai Tàng và khai Giám mà cấp theo cuốn Bộ Đình ấy dâng đem dợt?

I. — Khai Tàng: là đem dân trảng năm rồi vào bộ chánh-chủ thuế đứng 18 tuổi, dân bộ phụ có gốc rễ và có nhà cửa ở trong làng, và dân làng khác xin nhập

MỸ NHO'N VIỆN

Madeline

SỮA SẮC ĐẸP
BÀNH THỜ THỊT
SẢN SỐC BÀN
TAY BÀN CHƠI
TẮM BĂNG CHẤT
PARAFFINE
Hương và màu sáng đẹp

Có bằng cấp của M^{lle} NHO'N NHO'N RLYTIA 12, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý ông:

Tôi lấy làm bất hạnh rằng quý bà quý ông có một đứa con gái mới mọc răng thì bị đau răng rất nhiều. Được biết tại tư nh cửa tôi trang thuốc rất lịch sự, chắc quý bà quý ông sẽ ưa long.

Bên thuốc tôi được sửa sắc đẹp của việc săn sóc tay chân thì để có người giúp việc thao dợt quần áo trong nhà của tôi.

Có chế độ rất riêng để làm cho em bé bị đau cách đánh răng thì dùng chất paraffine.

Xin quý bà quý ông có niềm tin, đến việc Mỹ-Nhoa Viện thì tôi rất hoan nghinh.

Nay kính
MADELEINE FUI

Một cơ hội may mắn ít có

Nhơn dịp Chánh-phủ bỏ thuế rượu trắng và hạ giá thuế nhập cảng nhiều thứ thuốc bắc, NHI-THIÊN-ĐƯƠNG chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân chủ thích uống bia thuốc rượu:

1° — Vẻ-sanh được từ: 1\$20, bây giờ còn... 1\$00
Vẻ-nhỏ... 0,25... 0,20

2° — Khử-phong-bà-bộ được từ: 0\$80, bây giờ còn... 0,60
Vẻ-nhỏ... 0,40... 0,30

3° — Phong-thập-trật-đề được từ: 0\$80, bây giờ còn... 0\$60
Vẻ-nhỏ... 0,40... 0,30

Ba thứ thuốc rượu này, bên đường báo chế theo phép y học rất kỳ công. Hệ uống vào thì thấy công hiệu mau mắn lạ lùng. Ai ai có uống rồi cứ gì đều công nhận là hay hơn các thứ rượu thuốc của hiệu khác cả bộ.

Thiệt trường của quý mà giá lại rẻ, thì quý ông quý bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc đem ra đãi khách sáng tối vậy.

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

AI NÀ ĐUNG
THUỐC HƯƠNG
của ông
LƯƠNG Y DEHAUT

CHỮ XỐ
và an dưỡng trong phòng
Thuốc hương này sẽ công hiệu và đi
màu đỏ lại rất êm dịu

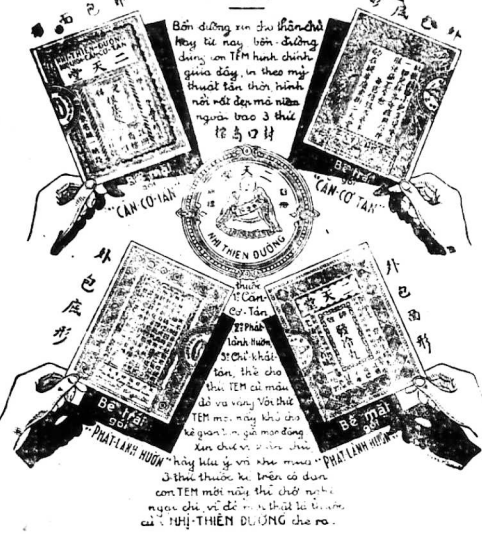
CỦ ẤN

Được cấp bằng sáng chế
tại Pháp, Bỉ, Đức, Ý, Bồ Đào Nha, và các nước khác.

Được cấp bằng sáng chế
tại Pháp, Bỉ, Đức, Ý, Bồ Đào Nha, và các nước khác.

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG

CHOLON



TẠI LONGXUYEN-VILLE

PHÒNG KHUẨN BÌNH

Cửa Y Khoa Tân-sĩ Hồ-kim-Ngọc
đã mở tại Châu-thành Longxuyen nơi
nhà M. Nguyễn-công-Hàn, gần Công
sở Quận-sông, làng Mỹ-hước.

XUẤT THẾ HỢP THỜI:

Tốt, bền, đầu lư về màu
chóng, nhờ tiết-kiệm trên
80% phí òa.
Được lời khen ngợi của
các vị thân chủ, qui ngài nên
đang ngày càng

MÁY CHAY ĐỒ CÁN THAY SẮNG

Điệ số S. G. D. G. N. 798.827
Cửa nhà 47 chế Việt-Nam
TÔN-THO-LỘC

ĐEM RA DÙNG LẠI

Máy xe hơi, máy cày, máy
tàu hơi, máy điện, v.v.
Tất cả đem ra dùng lại cho
cuộc đời hoạt động như xưa,
không còn sợ tốn sảng mà
chỉ chạy rộng đều cả (ma-
zout) 0.06 mỗi lít. Do nơi
133 Bd de la Somme Saigon rồi
các ngài sẽ được vừa lòng.

GIÁ-TRỊ

Chưa nhứt, Hoàng Minh
đạo chơi nơi vườn bách-thú,
quanh quẩn một hồi lâu
Minh đã mỗi bên chẳng ghé
lại bàn cây ngồi nghĩ một
phút. Minh nói với bạn,
ngồi trước một đám hoa đủ
màu tươi tắn, hừ hừ giở
thần, hoa rano đẹp lệ lắm
đường như hoa chẳng tay
lóng bướm, ông sao xát
đồng luyến qua luyến lại,
mắt chẳng chăm chỉ vào
chạm hoa này đến chạm hoa
nọ, một lúc Hoàng Minh
đứng dậy, định đi hái hoa,
nghe chung quanh thấy ai
ai, Minh rảo bước lại hái
hái từ hoa, liền đó trở lại
cổ để, vừa đi vừa nghĩ hoa
nọ, sao Minh cứ một cái mà nghĩ
mỏi, còn cái hoa kia Minh đã
bỏ vớ-tuổi.

Trong lúc Minh còn đang
ngỡ-ngẩn: bạn thiết của
Minh là Phan-Thân chợt qua
kính thấy Minh ngồi một
mình tay cầm hoa mà nghĩ
mỏi, liền chạy qua hỏi Minh
ngồi trước một cái cảnh vật
quả xinh mà Minh đã say
sánh rồi vậy?

Thấy Minh, Thân đi ngay
lại, đã đến bên cạnh, mà
Minh chưa tỉnh giấc mơ-
ngẫm, liền khi Thân nói
lững lờ, Minh mới giật
mình, ngó lại bên tai thì
Thân đã đưa tay cho Minh,
miệng vừa nói « Bonjour »
anh Minh, anh làm gì mà
ngỡ-ngẩn vậy?

Minh chao ban, mới ngồi
rồi đáp: « Ồ chi đâu, ngồi
bước-rồi suy nghĩ sự đời
mà... »

« Anh suy nghĩ chuyện chi
mà ngồi mình vậy? »
« Đây là chiếc cái hoa mà
tôi đã mê mệt gần nửa giờ
của tôi đó anh à »

Minh vừa nói, vừa trao cái
hoa cho Thân và bảo Thân
ngồi lấy, người rồi Thân
bỏ!

« Hà xem thì chi lấy gì đẹp
mà mê mệt suốt thế, hèn gì
nó làm cho cha-tai-lông
khí này đây mà? Thế Minh
đưa ra cái hoa khác, và bảo
Thân chọn lấy một cái vừa
lòng Minh, Thân xem một hồi
rồi đưa cho Minh cái hoa kia
ấy. Minh nói Thân vì sao
mà Thân chọn cái cảnh đẹp
Thân nói rằng nó xứng mặt
đều nhưng trong, râu-xù
mặt chi không xa lông »,
còn cái kia đẹp mà không
thơm nên anh chẳng thích,
rằng « Tôi mà mà dám... »

Trong cơn Minh và Thân
ngồi nói chuyện vui cười,
Thân trong thấy đôi thanh
niên xa xa đi lại. Thân vội
vạy Minh nói rằng: « Kia anh
xem, người ăn-mặc coi phải
thế quá, người ăn coi tưởng

BENH GIANG MAI
bằng thuốc bệnh
SIGMARGYL

Thuốc SIGMARGYL trước có
bên khác đã thí nghiệm
về Bệnh Giang Mai, thuốc
SIGMARGYL này chữa ngay
ở nhà và ở các nơi bệnh
chúng tôi không có các thời
quang-quai gì, không (bỏ-hay)
gì đặc biệt, thuốc này là một
thứ thuốc trực hay, có tác
tính thuốc chuyên-môn chống
thể và lại có công hiệu:

THAY QUỐC THUỐC TIỆM
Chỉ ra tại
Pharmacie de Laboratoire, Cholon-Ville
17, rue de France, Saigon
Thuốc SIGMARGYL, bán tại các
hàng bán-chất tây y thuốc-đi

ĐIỀU DƯỠNG
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên
Norton là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên

Không cần làm lộn xộn
cho xe với qui ông muốn
thầy ròi xin hay một các bên
bên / háp. Anh là hoặc bên
a lo mơn, hay là những tin
về kỹ thuật của các báo
trong Nam thường đi nơi
mục thời sự thì thảo, thì qui
ông sẽ thấy các sự vật của
tôi đã nói trên đây.

Mà những đồ qui ông sẽ
đồng tình theo báo Auto,
và Moto review rằng: Báo Việt
tài kỹ thuật của các báo
trong Nam thường đi nơi
mục thời sự thì thảo, thì qui
ông sẽ thấy các sự vật của
tôi đã nói trên đây.

Mà những đồ qui ông sẽ
đồng tình theo báo Auto,
và Moto review rằng: Báo Việt
tài kỹ thuật của các báo
trong Nam thường đi nơi
mục thời sự thì thảo, thì qui
ông sẽ thấy các sự vật của
tôi đã nói trên đây.

EDEN-CINEMA
Thứ năm 13 từ ba 18 Fév.
LA MAISON DANS LA DUNE
Phim nhiều đoạn cảm-dộng
ghé ghém
CÓ THẺ MẬT HUẬT
Giá chỗ ngồi y nguyên
Hầu vô công-lợi...

CASINO DE DAKAO
Thứ năm 13 từ ba 18 Chấn-nhật
16 Février
LA VIE PRIVÉE D'HENRY VIII
Đổi tư một vụ.
Bi mật có một
Chờ hồ quạ.

CASINO DE SAIGON
Thứ sáu 14 từ thứ năm
20 Février
TARZAN L'INTREPIDÉ
Ai từng nghe danh TARZAN
hãy đi coi phim này!
Người rừng không sợ voi
beo, eo, sư-tử, cá sấu...
rất nên ghé say...

CHUYÊN TRỊ BÌNH THẦN TÀI
Docteur NGUYỄN-VĂN-TIÊN,
cấp bằng khoa-ot-sinh
và nội-tri.
Số nhà 38, đường Chasseloup
Laubat, SAIGON
Chuyên trị các chứng bệnh
như là bệnh ngoài da
chứng ngứa, chứng sưng
vết tích v.v., bệnh về máu
mề đờm, mề đờm, mề đờm
v.v., bệnh về tinh thần, yếu
sức, v.v.; bệnh của phụ-nữ
Đặc biệt chứng kinh-không
đều và đau đớn, đau tử cung,
v.v.
Ông đã nhiều năm kinh-
nghiệm các chứng bệnh
vết các chứng bệnh trên đây.
Mỗi ngày ông đều khám
bệnh cho các bệnh-nhật và
ngày là thì buổi sớm mai.
Ông cũng có dùng thuốc để
trị bệnh.

ĐÂY BẮNG Cho các Viên-Quan
LÀM-SƠN
50 NGÀY 11 JUILLET 1938
CUỘC XỔ SỐ BÔNG-PHÁP
PHẦN THỨ BAI
Chánh-phủ tối cao hành nghị
ở Bông-Pháp ký thế như
phần thứ hai rồi
Lần này sẽ mở ngày 11 Juillet 1938
BẢN KẾ CÁC SỐ TRUNG
1 số trúng 100.000 \$
1 số trúng 40.000 \$
1 số trúng 20.000 \$
8 số trúng 2.000 \$
18 số trúng 1.000 \$
80 số trúng 400 \$
800 số trúng 80 \$
8.000 số trúng 40 \$
80.000 số trúng 20 \$
Những số được trúng kể từ 11
Juillet 1938 mà không ăn tiền, nếu
quá 11 Janvier 1937 thì sẽ phần
1 tháng-phủ hành nghị.

LỖI RAO
Các ông & Thưa-địa và nghĩ,
các học-sinh muốn qua Pháp
học thì cần phải có tiền
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên
Điêu dưỡng là một thứ xe chuyên
nhận xe máy đầu tiên

TIÊU-THUYẾT - 18-2-36 SỐ: 282

花 錦

Cảnh-hoa-duyên
Diệu giả: Trần-trần-Hợp

Hồi thứ bốn mươi
Ở Phương-lân, Cô-à-tơ-trung-
phương,
Nơi Hào-hải, chũ-ò-tại-nam
(Tiếp theo)

Chỉ có Tri-thị ngồi riêng
một chỗ, không tới chờ
mọi chỗ, vì Tri-thị thấy
mọi lối, vì Tri-thị thấy
sầu mười, còn giá mao nữ-
đồng-sanh ứng thì. Bà sự
Chung-nhơn biết được sự

minh giá đối, nên Bà lánh
mặt cho xong.
Sau khi xem hi-kịch rồi,
Nhuận-thần thỉnh mời vị
Tiêu-thơ kia tới thờ phụng
của nàng chuyên văn, chỗ
phòng sách vở sắp đầy,
bút nghiên để sẵn, lại có
mấy lạp « thị văn » ngấm
vịnh hàng ngày. Mỗi vị
Tiêu-thơ thấy vậy ngợi khen

biết Nhuận - thần một tay
Tài-nữ xuất chúng, nói đến
tán danh một vị Quận-
nguyên mới trong huyện,
mấy vị Tiêu-thơ kia chưa
biết lai-lịch của Quận-
nguyên cho tương, mấy vị
Tiêu - thơ do hỏi chi em
Nhuận-thần, chi em Nhuận-
thần giá bỏ nói rằng không
biết, bởi Tri - thị là người
giả, lấy sự giả dối mà thi
đố Quận-nguyên, cho nên
đố Quận-nguyên, cho nên
đố Quận-nguyên, cho nên
đố Quận-nguyên, cho nên

Bộ-thị tới kỳ, định chèo
Nhuận-thần-thư-thư, hay là
Nhuận-hoa-thư-thư để thư
đầu bảng, đưa hai vị Tiêu-
thơ này. Chẳng có vị nào
thoả bực để lên đầu bảng
giỏi. Nhuận - thần và
Nhuận - hoa lấy lời khiêm
nhưng mà đáp lại rằng:
không dám, không dám.
Nói về mấy vị Tiêu-thơ
tới nhà họ Đường chèo thơ
lễ tân danh nhà-sư người
An-xảo-vân, Hà-canh-vân,
Chức-đề-hoa, họ có nảy là
ai-nữ của họ vị Thượng,
quan ở Đôn-hạt, Ôn là có
nửa là Tri-á-khan, Hoa là có
phương, Tri-á-khan, Hoa là có
nửa là bà vị Tiêu-thơ kia
xưa của bà vị Tiêu-thơ kia
xưa của bà vị Tiêu-thơ kia

hiệp với mười một chị em
của Nhuận-thần một nhà
có mười bảy nữ-thi-sanh hội
điện, Đường-màn là một vị
sư-phu, khiến mười bảy
cô kia kết nghĩa chị em.
Sau khi về tiệc đã xong,
sau vì Tề-thuê là từ gười
tên, còn mười một chị em
của Nhuận-thần ở ở Đường-
phủ đều chăm chỉ sách đèn,
bởi vì Bộ-thị đã thương
chị em, sinh phải lo việc
tranh khôi đoạt giáp.
Bông của qua lại, vừa đến
tháng giêng năm sau, Nhuận-
thần và chị em mười người,
chưa soạn từ Trương - an
Tri-thị, (Bộ-thị) chủ ý của
Tri-thị, cũng muốn xuất
hành ứng thì ở Trường-an.

Lương-thị và Sư-thị can
gian nhiều lời, cứ ngăn cản
Tri-thị về ứng thì, vì hai
Bà kia can gian mãi, cực
chẳng đả Tri-thị phải thôi
chỉ ở nhà, Nhuận-thần tình
cực xuất hành, có Nhuận-
màu và Nữ-ti từng hành bài
tiếng, Đường - màn sự đọc
đường có sự bất trắc, Nhuận-
màu và Nữ-ti không nên can
đương, 0n, ta đương nghị
vào mâu thuẫn của Nhuận-
thần, phải lấy Lão-ni và Đ
cửu-công tưng hành Nhuận-
thần hồ về, Đường - ph
nhơn (mâu-thần của Nhuận-
thần) nghe lời như vậy, đem
tiền bạc quy Lão-ni và Ch
cũng tưng hành với Nhuận-
thần, Lão ni có đồ - để là

Tổng công - chám, Cửu
công có Đ ệt - nữ là Đ
phụng-lương, và Tân-ti
xuân ha có ấy cũng xuất
hành ứng thì với Nhuận-
thần một lời, Lão-ni và
Cửu-công muốn báo Hồ Đ
đề và Đ ệt - nữ có minh
thần, đều sẵn lòng bồi tiếp
chị em Nhuận-thần tới ứng
thì ở Trường-an.
(Còn nữa).



Sao lại tu đến chỗ không thành Phật là đến viên-vọng... Tu Phật sao đến chỗ này... Tu Phật sao đến chỗ này... Tu Phật sao đến chỗ này...

Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới...

Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới...

BỒN PHÂN NGƯỜI TU PHẬT

(Thập-thiên-vai-biệt) (Chánh-hành-chánh-vấn) hướng-muôn-nguyên-phước... (Thập-thiên-vai-biệt) (Chánh-hành-chánh-vấn) hướng-muôn-nguyên-phước... (Thập-thiên-vai-biệt) (Chánh-hành-chánh-vấn) hướng-muôn-nguyên-phước...

Kẻ viết bài trước khi cầm viết... Kẻ viết bài trước khi cầm viết... Kẻ viết bài trước khi cầm viết... Kẻ viết bài trước khi cầm viết... Kẻ viết bài trước khi cầm viết...

Pháp-Hoa kinh có câu: Phật là người đã quyết chí tu... Pháp-Hoa kinh có câu: Phật là người đã quyết chí tu... Pháp-Hoa kinh có câu: Phật là người đã quyết chí tu... Pháp-Hoa kinh có câu: Phật là người đã quyết chí tu... Pháp-Hoa kinh có câu: Phật là người đã quyết chí tu...

Cả thấy Phật không một chữ... Cả thấy Phật không một chữ... Cả thấy Phật không một chữ... Cả thấy Phật không một chữ... Cả thấy Phật không một chữ...

Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới...

Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới... Phật mà làm phương-diện cứu-giáo, thì cần phải noi theo trong cảnh giới...

VINI CÔ VÀI HIỆ-TÂM TỰ TỬ Ở BIÊN-BÀ-TRI

Học-Tâm có bài: phước đa ưu... Học-Tâm có bài: phước đa ưu... Học-Tâm có bài: phước đa ưu... Học-Tâm có bài: phước đa ưu... Học-Tâm có bài: phước đa ưu...

Vạn-tâm cho hậu học Thích-dương... Vạn-tâm cho hậu học Thích-dương... Vạn-tâm cho hậu học Thích-dương... Vạn-tâm cho hậu học Thích-dương... Vạn-tâm cho hậu học Thích-dương...

Chàng nam hay đi bỏ học... Chàng nam hay đi bỏ học... Chàng nam hay đi bỏ học... Chàng nam hay đi bỏ học... Chàng nam hay đi bỏ học...

BỒI-QUANG-HAI... BỒI-QUANG-HAI... BỒI-QUANG-HAI... BỒI-QUANG-HAI... BỒI-QUANG-HAI...

Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh...

Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh... Đạo-phước là phương-thước-siêu-minh...

PHẬT HỌC (Large stylized logo with decorative elements and the words 'PHẬT HỌC' in bold letters)

SỐ 31 MARDI 18 THÁNG GIÊNG NĂM 1936 (Publication information including date and issue number)

HAI CÁI MIỆ (Large stylized logo with decorative elements and the words 'HAI CÁI MIỆ' in bold letters)

AI cũng bảo: Có than có than... AI cũng bảo: Có than có than... AI cũng bảo: Có than có than... AI cũng bảo: Có than có than... AI cũng bảo: Có than có than...

XIII - LUC-TINH TAM-VAN... XIII - LUC-TINH TAM-VAN... XIII - LUC-TINH TAM-VAN... XIII - LUC-TINH TAM-VAN... XIII - LUC-TINH TAM-VAN...